

CONFERENCIA DE PRENSA DEL CANCELLER HÉCTOR TIMERMAN; DEL SECRETARIO GENERAL DE LA CUMBRE IBEROAMERICANA, ENRIQUE IGLESIAS; DE LA MINISTRA DE ASUNTOS EXTERIORES DEL REINO UNIDO DE ESPAÑA, TRINIDAD JIMÉNEZ, Y DEL EMBAJADOR DIEGO TETAMANTI, COORDINADOR NACIONAL DE LA CUMBRE IBEROAMERICANA, BRINDADA AL FINALIZAR LA XX CUMBRE IBEROAMERICANA REALIZADA EN LA CIUDAD DE MAR DEL PLATA, REPÚBLICA ARGENTINA

TIMERMAN.- La conclusión de la XX Cumbre Iberoamericana ha sido altamente positiva y exitosa en el tema de los acuerdos que hemos logrado. No hubo en ningún momento ningún disenso ni ningún punto álgido que nos impida seguir avanzando en el proceso de integración que estamos embarcados todos los países de Iberoamérica. Tal vez el punto que a mí me gustaría resaltar antes de darle la palabra al doctor Enrique Iglesias para que haga un sumario, una breve síntesis de lo que aconteció en la Cumbre, es el punto que para mí quedará en la historia de esta Cumbre que es el acuerdo alcanzado para la defensa de la democracia, la carta democrática que pone en el lugar debido que es el más alto, la defensa de las instituciones, la defensa de los valores democráticos a los que todos los países de Iberoamérica debemos aceptar, cumplir. No es una tarea de un solo país, sino de toda una región, de todos los países de Iberoamérica, el de la defensa de la democracia. De esta manera, no queda ningún foro internacional al que pertenezcamos los países de Iberoamérica en el cual se pueda ser miembro si no se respetan los valores democráticos. Hemos dado un gran paso en ese sentido. Aquellos países que estén gobernados por golpistas o por gobiernos antidemocráticos, no tendrán ninguna organización a la que puedan pertenecer y eso cierra el camino a las relaciones con cualquier país que viole los derechos humanos o que violen las instituciones democráticas. Eso sí, me parece a mí, que marcará en la historia un antes y un después de las Cumbres Iberoamericanas que es poner a la democracia en su justo lugar. Ahora sí me gustaría darle la palabra al doctor Iglesias para que nos reseñe, antes de pasar a las preguntas, de lo acontecido en esta Cumbre.

IGLESIAS.- Muchas gracias, Ministro. Yo he estado en todas las Cumbres precedentes a esta, en 19 cumbres anteriores y debo decir que esta ha sido una excelente reunión por muchos motivos. Primero porque estuvo muy bien organizada, hay que agradecerle a usted ministro, a sus colaboradores por lo que han hecho, en un clima muy agradable dentro del Salón y fuera del Salón también, pero fue realmente un ambiente, como siempre ocurre en estas Cumbres, de mucho intercambio personal, de contactos entre los Jefes de Estado que es uno de los dividendos más importantes de las Cumbres y que no aparece en los documentos, pero es así, acabo de estar ahora en una reunión informal que hubo entre los Jefes de Estado. Esta Cumbre no fue solamente este encuentro hoy de los Jefes de Estado, ayer de noche y hoy, porque ha habido en la reparación muchos eventos que confluyen al mismo objetivo. Hubo una reunión de los parlamentarios en Buenos Aires hace un mes, y aquí en la Cumbre hubieron tres eventos muy importantes, un evento de empresarios de muy alto nivel representativo de

Iberoamérica, más de 180 empresarios que se ocuparon del tema de la educación pero se ocuparon de discutir además las nuevas vías por las que confluyen la relación Iberoamericana que son muy importantes y muy dinámicas, una reunión de sociedad civil donde ha habido 120 representantes que tienen decenas de miles de ONG detrás, y por primera vez por iniciativa del Gobierno Argentino se convocó a los sindicatos en una reunión especial. Esos 3 eventos creo que forman parte de un conjunto de elementos que hay que incorporarlos un poco en el dividendo general de esta Cumbre. Ustedes, por supuesto, van a tener a disposición el manifiesto central, el resultado de esta Cumbre y luego un plan de acción. Yo creo que para señalar algunos temas, porque es muy extenso, como ustedes verán, dado que a esta Cumbre confluyen los informes de todas las reuniones ministeriales que concluyen durante el año. Pero yo señalaría 4 ó 5 áreas que me parece que marcan un poco el rasgo de esta Cumbre y su carácter de lo que -diría- bien sucedida. Primero es, lo que acaba de decir usted, ministro, la declaración especial sobre la defensa de la democracia y el orden constitucional de Iberoamérica. Es la primera vez que, más allá de las declaraciones generales, tenemos una declaración que marca una política Iberoamericana frente a las interrupciones de los procesos democráticos, con sanciones específicamente establecidas. Yo diría que para nosotros esto es un hecho importante, porque es la primera vez que la Cumbre aparece con un perfil propio en materia política, y esto creo que vale la pena, como acaba de decir usted, de destacar. Segundo, el gran bloque de la Cumbre, el Primer Pacto Educativo Integran que tiene Latinoamérica en torno a las llamadas metas 20, 21. Hay un largo camino detrás de esto, un largo camino que tiene que ver con la discusión con cada uno de los gobiernos, la estimación de los costos y sobre todo, la fijación de 11 metas que están en el documento. Esas 11 metas marcan un poco la apuesta que hace Iberoamérica para que en el 20, 21 tengamos la mejor generación formada de nuestra historia. Del tema central yo no voy a hablar porque ayer tuve ocasión, ustedes me han oído decir porqué yo creo que este es un instrumento fundamental para que América latina aproveche la gran oportunidad que le ofrece en este momento la historia. Creo que además eso es interesante de destacar otro hecho. Generalmente se dice: "bueno, qué salió en concreto". Nos salió un compromiso de los gobiernos refrendados por los Jefes de Estado y concretamente, ustedes han visto al final de la sesión, que aparecieron contribuciones voluntarias a un fondo de solidaridad por 3.000 millones de dólares, casi 3.000 millones de dólares aportados por bancos privados, por los bancos internacionales por link, la CAF, Telefónica, en fin, como punto de partida a la movilización de recursos, que se dan fundamentalmente internos, pero lo que tiene que ver como recursos de afuera, esta Cumbre aporta casi 3.000 millones de dólares al fondo de solidaridad. Creo que es importante destacar esto también. Creo que ha habido dos elementos importantes como es el fortalecimiento de la Conferencia Iberoamericana, se crea un Consejo de los Organismos Iberoamericanos, los 5 consejos que estamos formando el sustento de la cooperación Iberoamericana que es la Secretaría General, la organización para la educación, la organización para la juventud, para la seguridad social y la cooperación jurídica. Estos 5 formarán desde ahora un complejo que marca un poco nuestra presencia en la cooperación; parte también un programa de registro de redes iberoamericanas de aquellas instituciones que quieran llevar como característica el tema. El sello de la red Iberoamericana tendrá una red de inscripción que tendremos que administrar nosotros en la Secretaría. Se firmó durante la Conferencia un tema que no es nada irrelevante, que es el Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia. El hecho de que se pueda usar videoconferencia para interrogar a la distancia a testigos, a

personas que están en proceso de averiguaciones, en fin, ayudar a la Justicia con la introducción de los nuevos mecanismos. Este es un compromiso que, como digo, tiene mucha más relevancia que la que podemos imaginar. Aparecieron por primera vez además, 4 países observadores, por ahora: Francia, Italia, Marruecos, Países Bajos. Aparecieron también organismos observadores que hasta ahora no teníamos. También se lanza un proyecto de innovación para apoyar a las pymes. Este año vamos a tratar de hacer un esfuerzo muy importante. Las empresas grandes se van manejando solas, en cambio las pymes que son la fuente fundamental del empleo y de la creación de producción, vamos a tratar de ponerlas en el centro de la cooperación Iberoamericana. Terminó diciendo que ha sido una reunión muy bien preparada, como dije al principio; una reunión que rindió un homenaje muy sentido al presidente Kirchner, muy sentido por todas las delegaciones con mucho afecto y mucha simpatía por la Presidenta y por el pueblo argentino. Y además, yo diría, en una nota de mucha emotividad, como fue la despedida del presidente Lula que ya no estará en estas Cumbres en los próximos años; creo que eso también marca una nota muy emotiva que le dio a la reunión que le dio a la reunión una característica muy especial que realmente tenemos que destacar.

MODERADOR.- Antes de comenzar con las preguntas, quiero informar que acompañan al Canciller Héctor Timerman y al señor Enrique Iglesias, secretario general iberoamericano, la señora Trinidad Jiménez, ministra de Asuntos Exteriores del Reino de España, el Embajador Diego Tetamanti, Coordinador Nacional de la Cumbre Iberoamericana. Pregunta, en primer lugar, del diario El País, de España, Miguel González.

PERIODISTA.- Buenas tardes, quería preguntar si a lo largo de la Cumbre, quizás, y no sé si ustedes podrían informarnos de ello, en la reunión que han mantenido a puertas cerradas los mandatarios se ha abordado la situación económica y en particular la situación que se da en este momento en la cual hay una disparidad entre el crecimiento económico de los países Iberoamericanos y la situación de menor crecimiento, incluso de estancamiento económico de los países la Comunidad Iberoamericana de la Zona Euro, Portugal y España, en particular, la situación económica de España que ha impedido que el Primer Ministro Zapatero estuviera aquí en esta Cumbre. No sé si han tratado este asunto y cuál es su impresión. Y también si me lo permite quería preguntarle si no es paradójico, difícil de entender, que se avance en la carta democrática y que se suspenda a países, que se interrumpa el proceso democrático y sin embargo hay algún país, como el caso de Cuba, que no cumple con los estándares democráticos que se exigen en la comunidad internacional. Gracias.

IGLESIAS.- Con respecto a la primera parte de su pregunta, ha estado flotando permanentemente ese tema en las conversaciones que ha habido con funcionarios del Gobierno Español y particularmente yo le diría con el Primer Ministro de Portugal que estuvo permanentemente informando sobre la coyuntura actual y los problemas que hoy tienen básicamente los países industrializados. Ayer me referí al tema un poco con extensión y

realmente es una coyuntura muy especial, Europa está problemática, no toda porque hay países de Europa que están saliendo mejor pero hay distintos rumbos de salida de unos con respecto a otros. Yo creo que finalmente van a salir esos países que tienen espaldas muy anchas para hacerlo, pero ciertamente que hay ritmos diferentes porque hay problemas diferentes, y eso coincide además o se enfrenta con una coyuntura internacional donde América latina por primera vez en la historia aparece con posibilidades de desarrollo importantes, debido entre otras cosas, a que aprendimos de las crisis anteriores y tenemos además en este momento, una coyuntura particularmente en países que dependen mucho de la explotación de materias primas favorables. Eso marca que hay distintos ritmos en el mundo y a mí personalmente, creo, lo que más me preocupa, es que haya realmente la necesidad de que los grandes temas que están en los desequilibrios globales, sean enfrentados por los países que realmente lo pueden hacer, es decir, aquellos países superavitarios y deficitarios que se pongan de acuerdo para que realmente hoy se restablezca la confianza. Lo que hoy está faltando en los mercados del Norte, es confianza, y eso lleva tiempo, pero creo que los países se están orientando. En el caso de España, acaba de poner medidas muy importantes, muy duras pero que forman parte del paquete necesario para poder superar la crisis.

TIMERMAN.- Con respecto a Cuba, usted hizo un comentario no una pregunta, porque si me hace una pregunta yo le puedo contestar. ¿Cuál es la paradoja?

PERIODISTA.- Pregunto si no es paradójico que se suspenda a países que ven interrumpido el proceso democrático y, sin embargo, no se exija una cierta calidad democrática a países.

TIMERMAN.- Eso es lo que digo que es su comentario. Los países miembros de la Cumbre Iberoamericana, han decidido que un país que ha violado los derechos humanos o los principios de la carta democrática no sea invitado y así es como se han cursado las invitaciones para esta Cumbre.

JIMÉNEZ.- Si me permite, voy a hacer yo quizás ese comentario último. Cuando se decide crear el Sistema Cumbre, fue en el año 1991, en Guadalajara. Lo importante del Sistema Cumbre desde su carta fundacional, es su carácter universal en la participación de las mismas. Por lo tanto, todos los países que conforman el Sistema Iberoamericano de Naciones, decidimos que formaran parte de este Sistema de Cumbres. No se excluyó nunca a nadie. Tiene y tuvo un carácter universal sin exclusión alguna. Lo que se hace a partir de ahora es que cuando en algún país se subvierta el orden institucional, el orden constitucional, se podrán activar dos mecanismos: uno, el carácter preventivo para evitar que si hay algún tipo de subversión este se consolide y, dos, un mecanismo reactivo para suspender temporalmente al país en el Sistema de Cumbres hasta que se reestablezca el orden constitucional. Esta es la

explicación quizás a la pregunta que planteaba. Ese carácter de universalidad con la que se configuró el Sistema de Cumbres.

MODERADOR.- Próxima pregunta para Jorge Benítez, ABC Color, de Asunción.

PERIODISTA.- Desde el 6º Encuentro Empresarial Iberoamericano clausurado ayer en esta misma ciudad, se sugirió a los presidentes procurar una mayor institucionalidad con participación del Estado al relacionamiento comercial con el Asia y, principalmente, con China. ¿Han pensado los jefes y jefas de Estado sobre este problema? En todo caso, ¿cómo creen que podría darse eso?

IGLESIAS.- Ese tema no estuvo en el debate en esta Cumbre, estuvo sí a nivel de los empresarios, como usted recuerda muy bien, donde se destaca, precisamente, la necesidad de pensar un poco en las relaciones con China y con Asia en general en una perspectiva más global. Creo que lo que surgió claro en el debate de los empresarios, es que nosotros no queremos reproducir con China el modelo inglés en América latina del siglo XIX, es decir, que no queremos ser simplemente exportadores de materias primas e importadores de productos manufacturados. La adaptación a un nuevo modelo de relacionamiento es un tema que está arriba de la mesa y creo que en ese habrá que pensar. Es decir, a nosotros nos importa mucho el comercio con China pero también las inversiones de China en América latina y no solamente limitadas a los canales de exportación de manufacturas, sino, como han hecho los países europeos u otros países, como Japón, que vengan a invertir directamente en el proceso manufacturero exportador de nuestros países. De manera que, en realidad, el tema ese está abierto, la relación con China se intensifica en nosotros en 5 o 10 años. Yo creo que de todas maneras en el futuro habrá que ir pensando qué tipo de relacionamiento queramos que sea objeto de conversación o negociación con China.

MODERADOR.- La próxima pregunta para Javier Otazu, de la agencia EFE.

PERIODISTA.- Buenas tardes. Tengo dos preguntas. La primera es sobre la cláusula democrática, llamémosla así. Entiendo que no provee ninguna solución a la situación actual de Honduras. Corríjanme si esto es así. Honduras está fuera del sistema Panamericano ahora y la cláusula no contempla ninguna forma de que vuelva. La segunda es si es cierto que se ha formado algo parecido a un grupo de amigos de naciones que quieren participar de la mediación entre Costa Rica y Nicaragua.

TIMERMAN.- En la última reunión de Cancilleres de hace un rato, durante el almuerzo, le hemos ofrecido a Nicaragua y a Costa Rica, que si ellos lo ven como un instrumento que pueda dar lugar a un diálogo, se iba a conformar un grupo de amigos para impulsar el diálogo entre ambos países. Así que, ellos quedaron en estudiarlo y en ponerse de vuelta en contacto con nosotros para ver cómo llevarlo adelante. Pero sí hay una propuesta de formar un grupo de amigos que colabore con esos dos países. Vamos a esperar que acepten primero. Hay un grupo de países que han decidido poner su esfuerzo en consolidar el diálogo.

PERIODISTA.- ¿Respecto a Honduras?

TIMERMAN.- Respecto a Honduras también los países de Iberoamérica están dispuestos a colaborar con Honduras para que alcance los mínimos necesarios de respeto hacia valores democráticos que le permita a ese país volver a participar de las Cumbres. Porque Honduras es parte de la Cumbre Iberoamericana, nunca ha dejado de serlo, sino que simplemente no ha sido invitado su actual gobierno, pero sí ha estado su bandera en representación de la nación hondureña.

MODERADOR.- Próxima pregunta para Daniel Juárez, de la agencia Télam de Argentina.

PERIODISTA.- Buenas tardes. Quería saber si la cuestión de la sucesión de Néstor Kirchner en la secretaría general de la UNASUR fue motivo de conversaciones y en qué términos.

TIMERMAN.- Hubo una reunión de los cancilleres de UNASUR en el día de ayer en la cual dos países manifestaron la decisión de presentar candidatos para ocupar el cargo de Secretario General de UNASUR. Nos han hecho llegar la propuesta ambos países, hay un tercer país que también está considerando presentar un candidato. Lo que se acordó fue tomarse un tiempo de reflexión y volver a reunirnos los cancilleres para hacer una evaluación de los candidatos y darles nuestra recomendación a los presidentes que son, en definitiva, los que tienen que decidir.

PERIODISTA.- Inaudible.

TIMERMAN.- Vamos a dejar que lo anuncie el tercer país. Todavía no lo ha hecho efectivo. Simplemente anunció que estaba interesado en presentar un candidato en los próximos días. De confirmarse, seguramente se hará público.

PERIODISTA.- Inaudible.

TIMERMAN.- Vamos a dejar que ese país decida cuando dar a conocer si presenta o no un candidato.

MODERADOR.- Última pregunta para Ana Delicado, del diario español público.

PERIODISTA.- Buenas tardes. Me gustaría preguntar si ha tenido algún eco durante la Cumbre la propuesta del Presidente panameño Martinelli de sugerir que se reincorpore Honduras a la Organización de Estados Americanos. Y para ello, me gustaría saber la opinión personal del Secretario Iglesias porque usted dijo hace unos días que no era bueno haber excluido a Honduras de la Cumbre. Y por lo mismo me gustaría saber la opinión del canciller Timerman dado que como Canciller de Argentina, miembro de UNASUR, la postura de este país ha sido muy clara. Y, por otra parte, ¿en qué tendrían que consistir esos mínimos necesarios para que Honduras pudiera el día de mañana estar dentro de la Comunidad Iberoamericana?

IGLESIAS.- Yo le contesto la primera parte. Yo no dije que "no era bueno", dije que "sería deseable como Secretario General que todos los países estén presentes". Si usted me hace decir "sería bueno", estoy juzgando a un sector de América latina que creía que es bueno. Como Secretario General yo siento que me gustaría que estén siempre todos los países presentes, pero el estar o no estar depende de los gobiernos.

TIMERMAN.- Como usted dijo, nosotros hemos sido los anfitriones de esta Cumbre y en respuesta a muchos países que así lo han manifestado, incluyendo a Argentina, Honduras no ha sido invitada. Por supuesto que nosotros queremos que Honduras vuelva, pero no por el hecho de la presencia de Honduras, sino porque la vuelta de Honduras significará que en

Honduras impera el respeto por la democracia, por los derechos humanos y por las instituciones. ¿Cuáles son los puntos que nosotros consideramos que deben resolverse? Está, entre ellos, la posibilidad de la vuelta de los exiliados, de los perseguidos en Honduras, especialmente del ex presidente Zelaya, y el castigo hacia quienes violaron las instituciones democráticas de Honduras, promovieron un golpe y aún hoy gozan de la entera libertad y de participar de las actuales autoridades de Honduras. Así que, una vez más, nosotros siempre dijimos -la Argentina- y estoy seguro que los demás países también, estamos dispuestos a colaborar con Honduras en buscar la fórmula para que Honduras vuelva a incorporarse a la familia Iberoamericana pero, principalmente, para que en Honduras impere el respeto a los derechos humanos y la democracia tal cual pensamos que debe imperar en todos los países de nuestra región.

PERIODISTA.- Buenas tardes. Fernando Fraquelli, de Canal 7, de la Televisión Pública. Quería hacerles una consulta porque está dentro de la Resolución que han firmado los presidentes, que han firmado los jefes de Estado lo que tiene que ver con el tema Malvinas. Año tras año, en cada Cumbre y en cada foro en el cual participa la Argentina se está afirmando lo que son los derechos argentinos sobre la soberanía en las Islas Malvinas e Islas del Atlántico Sur. Yo quisiera saber cuánto pueden hacer los países europeos integrantes de esta Cumbre Iberoamericana para forzar al Reino Unido a que simplemente cumpla con las resoluciones de Naciones Unidas.

JIMÉNEZ.- Nosotros, evidentemente, acogemos junto con el resto de los países que conforman la comunidad Iberoamericana esta Resolución que ha sido tradicional siempre en el sistema de cumbres. Pero realmente tengo que decirle que los países europeos, en este caso somos Portugal y España, no tenemos la capacidad de cambiar la posición del Reino Unido porque esto, efectivamente, es un asunto que se tiene que resolver en el ámbito de Naciones Unidas, no es una cuestión bilateral.

PERIODISTA.- Buenas tardes. Quiero hacer una pregunta específicamente del área de educación, que es el tema central de la Cumbre. España tiene la particularidad de ser puente entre ambos continentes, Europa y América. Obviamente, como parte de la Cumbre Iberoamericana, se suma al proyecto Metas 2021, sobre el que estuvimos trabajando todo el tiempo. Pero, paralelamente, en Europa se está llevando adelante el Plan Bolonia, como una propuesta también de naturaleza educativa general para el continente. ¿Son compatibles el Plan Bolonia y el Plan Metas 2021 siendo que, justamente, hay dos miembros de la Unión Europea que van a pertenecer a ambos? Y, en este caso, si son compatibles, ¿es posible establecer algún tipo de acuerdo que haga un marco más general incluso de colaboración e intercambio?

JIMÉNEZ.- Si, son perfectamente compatibles. Tenga en cuenta que en las últimas 4 cumbres hemos estado hablando de educación, hemos estado hablando de inclusión social, de cohesión, fue la Cumbre de Chile, de educación hablamos en Montevideo, de educación hablamos en Salamanca y de juventud hablamos en El Salvador. Ahí aprobamos y ya hemos puesto en marcha un sistema parecido al Plan Bolonia que es el plan de las Becas Pablo Neruda, que lo aprobamos en la Cumbre de Santiago de Chile donde, precisamente, lo que queríamos era favorecer el intercambio entre los jóvenes dentro de la región, dentro del continente. Queremos hacer realidad esa situación y no solamente es compatible, sino que es deseable que haya un acercamiento entre las sociedades que están en ambas orillas. La mejor manera de respetarse, es conocerse y eso es lo que queremos favorecer.